

PROTOKÓŁ NR XV.2011
Z SESJI RADY MIEJSKIEJ W TWARDOGÓRZE
Z DNIA 30 GRUDNIA 2011 ROKU

W Sesji udział wzięli radni Rady Miejskiej w Twardogórze, zgodnie z załączoną listą obecności (*Lista obecności stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu*) oraz Burmistrz Jan Dżugaj, Zastępca burmistrza Jan Bernacki, Sekretarz Janina Czekajło, Skarbnik Izabela Kłosowska, Radca prawny Urszula Jaszczak, Kierownik Referatu Infrastruktury Technicznej Aleksander Król, sołtysi Gminy Twardogóra oraz redaktorzy lokalnych gazet. (*Lista zaproszonych gości stanowi załącznik nr 2 do niniejszego protokołu.*)

Ad. pkt I

Otwarcie Sesji

Otwarcia Sesji o godzinie 14.06 dokonał Przewodniczący Rady Miejskiej – Stanisław Adamski słowami: „Otwieram XV Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze” i oświadczył, iż zgodnie z listą obecności w posiedzeniu uczestniczy 12 radnych, co stanowi quorum do podejmowania prawomocnych decyzji.

Ad. pkt II

Informacja na temat porządku obrad

Radni otrzymali porządek obrad wraz z zawiadomieniem o Sesji. (*Załącznik nr 3 do niniejszego protokołu.*)

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło przedstawił porządek Sesji.

Burmistrz Jan Dżugaj poprosił o rozszerzenie porządku obrad o projekt uchwały w sprawie zmiany Uchwały nr IV/8/10 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 17 grudnia 2010 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra. Wprowadzamy środki finansowe z tytułu wyrównania kwoty subwencji ogólnej. Po stronie dochodów może to uczynić organ wykonawczy, natomiast po stronie wydatkowej należy to do kompetencji organu stanowiącego. W konsekwencji uchwalenia zmiany wieloletniej prognozy finansowej wnoszę o rozstrzygnięcie projektu uchwały w sprawie zmian budżetu gminy na rok 2011. Projekt jest techniczną formalnością uporządkowania środków i wprowadzenia kwoty 46.603 zł. Kolejny projekt uchwały dotyczy przynależności Gminy Twardogóra do Dolnośląskiej Organizacji Turystycznej. W przeszłości pojawiły się okoliczności przemawiające za przystąpieniem naszej gminy do tego stowarzyszenia, a mianowicie możliwość pozyskania dotacji z innych źródeł finansowych. Dzisiaj dochodzimy do wniosku, że należy rozważyć wystąpienie z „Dolnośląskiej Organizacji Turystycznej”, aby nie płacić kilku tysięcy składki rocznie gdyż nie korzystamy z oferty, jaką stowarzyszenie proponuje i stąd projekt uchwały w sprawie wystąpienia Gminy Twardogóra ze Stowarzyszenia „Dolnośląska Organizacja Turystyczna” z siedzibą we Wrocławiu. Jeśli zmienią się okoliczności wówczas zwrócimy się do Wysokiej Rady, aby tej uchwały nie realizować. Czwartym projektem jest zaopiniowanie



projektu planu aglomeracji „Twardogóra”. Gmina Twardogóra jest częścią Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków, obszar, który jest na terenie gminy objęty tym programem uległ zmianie. Jako organ wykonawczy wniosowałem o zmianę Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków. Nie mamy stu procentowej jasności, czy projekt planu aglomeracji powinien zaopiniować organ wykonawczy czy organ stanowiący, dlatego skłaniamy się do tego, aby opinię wydał organ najwyższej władzy w gminie, czyli Rada Miejska. Proszę o pozytywne rozstrzygnięcie projektów uchwał.

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło zaproponował, aby projektowi uchwały w sprawie zmiany Uchwały nr IV/8/10 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 17 grudnia 2010 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra nadać numer 4.

Głosowanie wniosku o rozszerzenie porządku obrad o projekt uchwały nr 4
12 głosów „za”

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło poprosił, aby projektowi uchwały w sprawie zmian budżetu gminy na rok 2011 przypisać nr 5.

Głosowanie wniosku o rozszerzenie porządku obrad o projekt uchwały nr 5
12 głosów „za”

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło poprosił o nadanie projektowi uchwały w sprawie zaopiniowania projektu planu aglomeracji „Twardogóra” nr 6.

Głosowanie wniosku o rozszerzenie porządku obrad o projekt uchwały nr 6
12 głosów „za”

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Andrzej Obiegło zasugerował, aby projekt uchwały w sprawie wystąpienia Gminy Twardogóra ze Stowarzyszenia „Dolnośląska Organizacja Turystyczna” z siedzibą we Wrocławiu miał nr 7.

Głosowanie wniosku o rozszerzenie porządku obrad o projekt uchwały nr 7
12 głosów „za”

Porządek obrad po zmianach:

- I. Otwarcie Sesji
- II. Informacja na temat porządku obrad
- III. Podjęcie uchwał w sprawie:
 - 1) zatwierdzenia planu pracy Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Twardogórze na I – sze półrocze 2012 roku,
 - 2) zatwierdzenia planu pracy Komisji Strategii i Rozwoju Rady Miejskiej w Twardogórze na I – sze półrocze 2012 roku,
 - 3) zatwierdzenia planu pracy Komisji Budżetowo - Finansowej Rady Miejskiej w Twardogórze na I – sze półrocze 2012 roku



- 4) zmiany Uchwały nr IV/8/10 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 17 grudnia 2010 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra,
- 5) zmian budżetu gminy na rok 2011,
- 6) zaopiniowania projektu planu aglomeracji „Twardogóra”,
- 7) wystąpienia Gminy Twardogóra ze Stowarzyszenia „Dolnośląska Organizacja Turystyczna” z siedzibą we Wrocławiu

IV. Interpelacje i zapytania

V. Wolne wnioski

VI. Zakończenie Sesji

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski przejął prowadzenie obrad.

Ad. pkt III

1. Projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Twardogórze na I – sze półrocze 2012 roku.

Projekt uchwały nr 1 stanowi załącznik nr 4 do niniejszego protokołu.

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Andrzej Moczulski poinformował, że do projektu uchwały dołączony został plan pracy. W I półroczu 2012 roku Komisja przeprowadzi kontrole wydatkowania środków na inwestycję pod nazwą: "Przebudowa wraz ze zmianą sposobu użytkowania budynku byłej szkoły na Centrum Inicjatyw Wiejskich w Chełstowie" oraz inwestycję pod nazwą: „Budowa chodników we wsi Sądrożyce”. Ponadto Komisja zajmie się analizą sprawozdania finansowego z opinią do absolutorium dla Burmistrza Miasta i Gminy w Twardogórze za rok 2011. Proszę o podjęcie uchwały.

Nie zgłoszono żadnych uwag i pytań.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XV.89.2011 w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Twardogórze na I – sze półrocze 2012 roku.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 5 do niniejszego protokołu.

2. Projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Strategii i Rozwoju Rady Miejskiej w Twardogórze na I – sze półrocze 2012 roku.

Projekt uchwały nr 2 stanowi załącznik nr 6 do niniejszego protokołu.

Przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Mieczysław Kowalski przedstawił projekt uchwały.

Nie zgłoszono żadnych uwag i pytań.



Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XV.90.2011 w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Strategii i Rozwoju Rady Miejskiej w Twardogórze na I – sze półrocze 2012 roku.

Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 7* do niniejszego protokołu.

3. Projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Budżetowo - Finansowej Rady Miejskiej w Twardogórze na I – sze półrocze 2012 roku.

Projekt uchwały nr 3 stanowi załącznik nr 8 do niniejszego protokołu.

Przewodniczący Komisji Budżetowo – Finansowej Piotr Barański odczytał projekt uchwały.

Nie zgłoszono żadnych uwag i pytań.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XV.91.2011 w sprawie zatwierdzenia planu pracy Komisji Budżetowo - Finansowej Rady Miejskiej w Twardogórze na I – sze półrocze 2012 roku.

Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 9* do niniejszego protokołu.

4. Projekt uchwały w sprawie zmiany Uchwały nr IV/8/10 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 17 grudnia 2010 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra.

Projekt uchwały nr 4 stanowi załącznik nr 10 do niniejszego protokołu.

Skarbnik Izabela Kłosowska oznajmiła, że projekt uchwały zmienia się tylko w zakresie załącznika nr 1. Zmiana dotyczy dwóch pozycji w roku 2011 w kolumnie 6 zwiększeniu uległy dochody bieżące o kwotę 46.603 zł, zgodnie z zawiadomieniem Ministra Finansów odnośnie przyznania środków rezerwy subwencji ogólnej. Te środki zostały przeznaczone w kolumnie 2.4 na pozostałe wydatki bieżące, które wynoszą po zmianie 8.272.030 zł.

Nie zgłoszono żadnych uwag i pytań.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XV.92.2011 w sprawie zmiany Uchwały nr IV/8/10 Rady Miejskiej w Twardogórze z dnia 17 grudnia 2010 r. w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Twardogóra.

Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 11* do niniejszego protokołu.

5. Projekt uchwały w sprawie zmian budżetu gminy na rok 2011.

Projekt uchwały nr 5 stanowi załącznik nr 12 do niniejszego protokołu.

Skarbnik Izabela Kłosowska poinformowała, że w paragrafie 1 dział 758 – Różne rozliczenia zwiększenia się o kwotę 46.603 zł. Po tej zmianie dochody wyniosą 40.104.151,89 zł. W paragrafie 2 wydatki również zwiększa się o kwotę 46.603 w pozycji rezerwa ogólna budżetu. Po zmianie wydatki są na poziomie 44.689.310,89 zł. W paragrafie 3 jedyną zmianą jest dopisane w ust. 2 wyrażenie: „oraz rozchodów”. Dodatkowo do projektu uchwały dołączony zostały plan przychodów i kosztów Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej. Zwiększeniu uległy wpływy z usług, a także wydatki bieżące, inwestycyjne i remontowe. W załączniku nr 3 mamy plany dochodów i wydatków rachunku dochodów samorządowych jednostek oświaty, są to rozliczenia końcowe. Wszystkie środki, które nie zostały przez jednostki wykorzystane podlegają wpłacie do budżetu. Proszę o podjęcie uchwały.

Dyskusja

Radny Mieczysław Kowalski poprosił o wyjaśnienie, dlaczego w załączniku nr 3 w dwóch pozycjach występuje Szkoła Podstawowa nr 1.

Skarbnik Izabela Kłosowska wyjaśniła, że w Szkole Podstawowej nr 1 prowadzone są dwa źródła, prowadzony jest Program „Bezpieczne Miasto” sklasyfikowany w dziale 754 – Bezpieczeństwo i dział podstawowy 801.

Nie zgłoszono więcej pytań.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XV.93.2011 w sprawie zmian budżetu gminy na rok 2011.

Podjęta uchwała stanowi *załącznik nr 13* do niniejszego protokołu.

6. Projekt uchwały w sprawie zaopiniowania projektu planu aglomeracji „Twardogóra”.

Projekt uchwały nr 6 stanowi załącznik nr 14 do niniejszego protokołu.

Kierownik Referatu Infrastruktury Technicznej Aleksander Król poinformował, że w projekcie uchwały proponuje się wyrazić pozytywną opinię w sprawie planu aglomeracji „Twardogóra”. Plan aglomeracji został przedstawiony Marszałkowi Województwa Dolnośląskiego w październiku, służby Pana Marszałka zweryfikowały plan pozytywnie i pismem nadesłanym do nas w dniu 21 grudnia bieżącego roku proponują przedstawić opinie przez Gminę Twardogóra. Projekt planu został przyjęty przez Gminę Twardogóra w 2005 roku natomiast w dniu 4 sierpnia 2005 r. został wdrożony do Krajowego Systemu Oczyszczania Ścieków Komunalnych. Zgodnie z ówczesnym planem Gmina Twardogóra składała się z dwóch zlewni, planowane były dwie oczyszczalnie, jedna istniejąca do modernizacji w Twardogórze oraz druga obejmująca północną część gminy w Kuźni Goszczańskiej. Przeprowadzono również analizy, jakie miejscowości należy uwzględnić

w aglomeracji. Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej aglomeracje o równoważnej liczbie mieszkańców od 2 – 15 tysięcy powinny być ujęte w systemie kanalizacji sanitarnej do 31 grudnia 2015 r. Burmistrz w tym roku poczynił analizy naszych zamierzeń inwestycyjnych w zakresie kanalizacji i z tych analiz wynika, że należy tą naszą aglomerację zmodyfikować. Należy zmniejszyć planowaną budowę kanalizacji sanitarnej z tego względu, że aglomeracje powinny przyjmować się tylko tam gdzie uzasadniony jest wskaźnik techniczny i ekonomiczny, czyli jeśli przypada 120 mieszkańców na jeden kilometr sieci. W związku z tym, że tego wskaźnika nie spełniają wcześniej projektowane w aglomeracji miejscowości takie jak: Dragów, Łazisko, Nowa Wieś Goszczańska, Kuźnia Goszczańska, Olszówka, Trzy Chałupy, Grabowno Małe, Brodowce w nowym projekcie aglomeracji nie zostały one ujęte. Jeśli te miejscowości broniłyby się to zobowiązani bylibyśmy do wybudowania kanalizacji do 2015 roku, a jak wszyscy wiemy są to drogie inwestycje i finansowo byłoby to bardzo ciężko wykonać. W tej chwili w aglomeracji proponuje się ująć następujące miejscowości: Twardogóra, Chelstów, Chelstówek, Sądrożyce, Drogoszowice, Sosnówka, Dąbrowa, Moszyce, Goszcz i Grabowno Wielkie. W tym miejscowościach łącznie zamieszkuje 10.808 osób. Miejscowości, które nie będą objęte planem, są to: Poręby, Pajęczak, Zakrzów, Drozdzięcín, Będzin, Grabek, Gola Wielka, Dragów, Brzeziny, Świniary, Nowa Wieś Goszczańska, Bukowinka, Kuźnia Goszczańska, Domasławice, Domasławice Czwórka, Olszówka, Trzy Chałupy, Gola Mała, Grabowno Małe, Brodowce. W sumie zamieszkuje na tych terenach 2210 mieszkańców. W październiku do oczyszczalni ścieków w Twardogórze dopływały ścieki od mieszkańców z terenu miasta i częściowo z Moszyc i Chelstówka. Obecnie do kanalizacji podłączają się mieszkańcy Chelstowa, Sądrożyc, Drogoszowic, Sosnówki i pozostałej części Moszyc. W następnym roku zaplanowana została w budżecie budowa kanalizacji w Dąbrowie a w latach następnych w Goszczu i Grabownie Wielkim, co pozwoli podłączyć nam dodatkowo 3611 mieszkańców. Przepisy rozporządzenia stanowią, jakie wytyczne musi spełniać plan aglomeracji i jednym z ważniejszych czynników jest określenie równoważnej liczby mieszkańców dla aglomeracji. Na potrzeby projektu aglomeracji przyjmuje się, że jeden mieszkaniec to jest jeden równoważny mieszkaniec. Jedno miejsce noclegowe to jest również jeden równoważny mieszkaniec. Wylicza się równoważnych mieszkańców z ładunku ścieków przemysłowych i odcieków ze składowiska odpadów komunalnych, które planuje się włączyć do systemu zbiorczego. Przyjmując taki sposób wyliczeń wychodzi, że na terenie aglomeracji Twardogóra będziemy mieli równoważną liczbę mieszkańców w wysokości 12649. Przekładając to z kolei na system kanalizacji istniejącej i projektowanej do wybudowania daje nam to następujące wskaźniki: liczba wszystkich mieszkańców aglomeracji przypadających na jeden kilometr zbiorczej sieci kanalizacyjnej wynosi 167,19, liczba mieszkańców przewidywanych do podłączenia przypadających na jeden kilometr planowanej zbiorczej sieci kanalizacyjnej wychodzi 128,15 – jest to wskaźnik spełniający kryterium. Wylicza się go w następujący sposób: do 3611 mieszkańców, z miejscowości wcześniej przeze mnie wymienianych dodajemy 1600 mieszkańców – liczba wynika z działek sprzedanych przez gminę i w tej chwili zabudowywanych, oraz 83 miejsca noclegowe, jakie posiadamy a następnie sumę dzielimy przez 41,31 km sieci, jakie należy wybudować od 2011 do 2015 roku. Daje nam to właśnie 128,15 mieszkańców na kilometr sieci. Z tych 41,31 km sieci mamy wybudowaną kanalizację w Moszycach 3,11 km, w Sądrożycach 4,37 km, w Drogoszowicach 7,49 km, w Chelstowie 4,9 km. Zaplanowana jest budowa kanalizacji w Dąbrowie 3,74 km oraz szacunkowo w Goszczu 8,4 km oraz w Grabownie Wielkim 8,8 km. Prawdopodobnie wielkości te ulegną zmianie. Po wybudowaniu wszystkich kolektorów na terenie gminy będziemy mieli 74,71 km sieci, w tym jest sieć grawitacyjna, tłoczna. Planowana jest też modernizacja istniejącej oczyszczalni ścieków. Proszę o wyrażenie pozytywnej opinii do projektu.



Dyskusja

Radny Jerzy Skrzypiec zapytał, czy Nowa Wieś Goszczańska wypada z kanalizacji?

Kierownik Referatu Infrastruktury Technicznej Aleksander Król odpowiedział, Nowa Wieś Goszczańska wypada tylko z aglomeracji. W tej chwili przebiegają prace projektowe w tych miejscowościach, które wcześniej ujęte były w planie aglomeracji. Chodzi tylko o to żeby zmniejszyć zakres aglomeracji. Jeśli tego nie zrobimy to do 2015 roku będziemy musieli wybudować w tych miejscowościach kanalizację, a jeśli tego nie uczynimy to zgodnie z Traktatem akcesyjnym Polska będzie musiała płacić kary.

Radny Liviu Pecican zapytał, czy w kryterium zagęszczenia brane były pod uwagę zakłady pracy?

Kierownik Referatu Infrastruktury Technicznej Aleksander Król wyjaśnił, że ścieki z zakładów były jak najbardziej brane pod uwagę. Głównie są to ścieki socjalne a nie przemysłowe. Przyjmując 250 dni roboczych będziemy mieli 115 m³ ścieków na dobę.

Nie zgłoszono więcej pytań.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XV.94.2011 w sprawie zaopiniowania projektu planu aglomeracji „Twardogóra”.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 15 do niniejszego protokołu.

7. Projekt uchwały w sprawie wystąpienia Gminy Twardogóra ze Stowarzyszenia „Dolnośląska Organizacja Turystyczna” z siedzibą we Wrocławiu.

Projekt uchwały nr 7 stanowi załącznik nr 16 do niniejszego protokołu.

Burmistrz Jan Dżugaj poinformował, że uchwała pozwoli nam rozpocząć procedurę wystąpienia z „Dolnośląskiej Organizacji Turystycznej”. Uznaliśmy że formuła praktykowana przez stowarzyszenie nie jest tym, czego oczekujemy, dlatego nie ma powodów, aby płacić składki członkowskie. Proszę o pozytywne rozstrzygnięcie.

Wynik głosowania: 12 głosów „za”.

Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski stwierdził, że Rada Miejska w Twardogórze w głosowaniu jawnym 12 głosami „za” podjęła uchwałę Nr XV.95.2011 w sprawie wystąpienia Gminy Twardogóra ze Stowarzyszenia „Dolnośląska Organizacja Turystyczna” z siedzibą we Wrocławiu.

Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 17 do niniejszego protokołu.



Ad. pkt IV**Interpelacje i zapytania**

Do Biura Rady Miejskiej nie wpłynęły interpelacje i zapytania na piśmie.


Ad. pkt V**Wolne wnioski**

Nie zgłoszono żadnych wniosków.

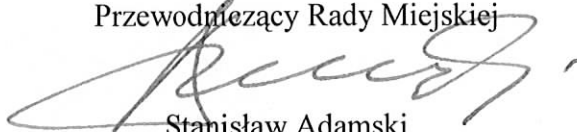
Ad. pkt VI**Zakończenie Sesji**

Po wyczerpaniu porządku obrad około godziny 14.50 Przewodniczący Rady Miejskiej Stanisław Adamski zamknął Sesję słowami „Zamykam XV Sesję Rady Miejskiej w Twardogórze”.

Protokołowała:


Joanna Sobiś

Przewodniczący Rady Miejskiej


Stanisław Adamski